



Nationaal Archief  
*Ministerie van Onderwijs, Cultuur en  
Wetenschap*

**Nummer Toegang: 2.05.307**

## **Inventaris van het archief van het Nederlandse Vice- Consulaat te Cavalla, 1945-1957**

G.J.M. de Graaf

Nationaal Archief, Den Haag 1984

This finding aid is written in Dutch.



## I N H O U D S O P G A V E

<b>Beschrijving van het archief.....</b>	<b>5</b>
<b>Aanwijzingen voor de gebruiker.....</b>	<b>6</b>
Openbaarheidsbeperkingen.....	6
Beperkingen aan het gebruik.....	6
Materiële beperkingen.....	6
Aanvraaginstructie.....	6
Citeerinstructie.....	6
<b>Archiefvorming.....</b>	<b>7</b>
Geschiedenis van de archiefvormer.....	7
Geschiedenis van het archiefbeheer.....	7
De verwerving van het archief.....	7
<b>Inhoud en structuur van het archief.....</b>	<b>8</b>
Inhoud.....	8
Selectie en vernietiging.....	8
Verklaring van vernietiging.....	8
Bijlage bij verklaring van vernietiging.....	8
Verantwoording van de bewerking.....	8
<b>Verwant materiaal.....</b>	<b>10</b>
Beschikbaarheid van kopieën.....	10
Verwante archieven.....	10
Archieven van Buitenlandse Zaken.....	10
Publicaties.....	10
Literatuur.....	10
<b>Beschrijving van de series en archiefbestanddelen.....</b>	<b>11</b>
A. CORRESPONDENTIE MET HET NEDERLANDS GEZANTSCHAP (VANAF 1955 AMBASSADE) TE ATHENE.....	11
B. CORRESPONDENTIE MET DE LOCALE GRIEKSE OVERHEID.....	13
C. CORRESPONDENTIE MET DERDEN.....	14
<b>Bijlagen.....</b>	<b>15</b>
Index op zaken en personen.....	15



---

## BESCHRIJVING VAN HET ARCHIEF

**Naam archiefblok:**

Nederlands Vice-Consulaat Cavalla (Griekenland)

**Archiefbloknummer:**

Z228

**Omvang:**

14 inventarisnummer(s)0,10 meter

**Taal van het archiefmateriaal:**

Het merendeel der stukken is in het Nederlands. Er zijn tevens stukken in het Grieks.

**Soort archiefmateriaal:**

Normale geschreven en gedrukte teksten.

**Archiefdienst:**

Nationaal Archief

**Locatie:**

Den Haag

**Archiefvormers:**

Vice-Consulaat te Cavalla, , 1945-1957

**Samenvatting van de inhoud van het archief:**

Het archief bestaat voornamelijk uit correspondentie met het Nederlands gezantschap te Athene betreffende o.m. bijstand en repatriëring, paspoorten en visa, nationaliteitsverklaringen, en handel en scheepvaart. Verder is er correspondentie met de lokale overheid, bedrijven en particulieren.

## Aanwijzingen voor de gebruiker

### **OPENBAARHEIDSBEPERKINGEN**

Volledig openbaar.

### **BEPERKINGEN AAN HET GEBRUIK**

Reproductie van originele bescheiden uit dit archief is, behoudens de algemene regels die gelden voor het kopiëren van stukken, niet aan beperkingen onderhevig. Er zijn geen beperkingen krachtens het auteursrecht.

### **MATERIËLE BEPERKINGEN**

Het archief kent geen beperkingen voor het raadplegen van stukken als gevolg van slechte materiële staat.

### **AANVRAAGINSTRUCTIE**

Openbare archiefstukken kunnen online worden aangevraagd en gereserveerd. U kunt dit ook via de terminals in de studiezaal van het Nationaal Archief doen. Om te kunnen reserveren dient u de volgende stappen te volgen:

1. [Creëer een account of log in.](#)
2. Selecteer in de archiefinventaris een archiefstuk.
3. Klik op 'Reserveer' en kies een tijdstip van inzage.

### **CITEERINSTRUCTIE**

Bij het citeren in annotatie en verantwoording dient het archief tenminste éénmaal volledig en zonder afkortingen te worden vermeld. Daarna kan worden volstaan met verkorte aanhaling.

#### **VOLLEDIG:**

Nationaal Archief, Den Haag, Nederlands Vice-Consulaat Cavalla (Griekenland), nummer toegang 2.05.307, inventarisnummer ...

#### **VERKORT:**

NL-HaNA, Vice-consulaat Cavalla, 2.05.307, inv.nr. ...

## Archiefvorming

### **GESCHIEDENIS VAN DE ARCHIEFVORMER**

Cavalla is een stadje in Thracië, gelegen aan de kust van de Aegeïsche Zee. In 1877, toen Cavalla nog deel uitmaakte van het Europese deel van het Turkse Rijk, werd hier een Nederlands vice-consulaat gevestigd. Spiridion Bulgarides werd door de Nederlandse consul te Tessaloniki benoemd tot eerste Nederlandse vice-consul te Cavalla. Reeds in 1880 werd Bulgarides in verband met zijn vertrek uit Cavalle door dezelfde consul uit zijn functie ontheven. Men besloot nu het vice-consulaat op te heffen.

Ofschoon er in 1901 nog sprake is geweest van wederoprichting, duurde het tot 1929 eer er wederom een Nederlands vice-consulaat in Cavalla werd gevestigd. De Griek Georges Anastase Anastassiades, geboren op 11 juni 1890, werd bij K.B. nr 47, 19 november 1929, benoemd tot vice-consul. Anastassiades was agent van de K.N.S.M. en andere scheepvaartmaatschappijen. Het ambtsgebied werd bij M.B. nr 48667, 30 mei 1952, bepaald en omvatte de prefecturen van Serrai, Drama, Cavalla, Katarinië, Rodopië, Xanthië en Evron.

In 1941 werd Cavalla bezet door de Bulgaren en de Duitsers. Anastassiades sloot het vice-consulaat en vertrok uit Cavalla. Het archief en de stempels van het vice-consulaat gaf hij, na hiervoor toestemming gevraagd te hebben aan het Nederlands gezantschap te Athene, ter bewaring aan E.W. Godschalk, een Nederlander, die reeds sinds maart 1925 in Cavalla woonde. Deze maatregel mocht evenwel niet verhinderen, dat genoemde attributen door de Duitse bezetter in beslag genomen werden. Het enige dat bij de heropening van het vice-consulaat in april 1945 ongeschonden de oorlog bleek te zijn doorgekomen, was het wapenschild, dat door een medewerker van Anastassiades tijdig in veiligheid was gebracht.

In 1957 verzocht Anastassiades, nadat hij getroffen was door een hartaanval, uit zijn functie ontheven te worden. Wegens zijn verdiensten voor Nederland werd hem bij K.B. nr 29, 2 mei 1957, de onderscheiding Ridder Oranje Nassau toegekend. Bij K.B. nr 190, 23 juli 1957, werd hem eervol ontslag verleend. Bij datzelfde K.B. werd L.X. Antipas, geboren op 29 februari 1900, eveneens agent van de K.N.S.M., benoemd tot opvolger.

### **GESCHIEDENIS VAN HET ARCHIEFBEHEER**

Het archief van het vice-consulaat werd in 1971 naar Nederland verscheept. Door de hierboven genoemde omstandigheden beslaat het archief slechts de periode 1945-1957, met andere woorden de tijd vanaf de heropening van het vice-consulaat na de Tweede Wereldoorlog tot het vertrek van Anastassiades. Het gehele archief besloeg slechts 9 strekkende centimeter en was ondergebracht in één bundel, ingekomen en uitgaande stukken bijeen, chronologisch geordend.

### **DE VERWERVING VAN HET ARCHIEF**

Overbrenging van een overheidsarchief

## Inhoud en structuur van het archief

### INHOUD

Het archief bestaat voornamelijk uit correspondentie met het Nederlands gezantschap te Athene, dat in 1955 verheven werd tot ambassade.

### SELECTIE EN VERNIETIGING

Daar delen van het archief in het Grieks gesteld zijn, was het niet altijd mogelijk de preciese inhoud van een stuk te bepalen. Voorzichtigheidshalve heb ik van deze stukken niets vernietigd.

### VERKLARING VAN VERNIETIGING

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN

De hieronder vermelde stukken kunnen worden vernietigd volgens de vernietigingsbeschikking van 1960.

Stukken betreffende: Honorair viceconsulaat te Cavalla, 1945-1957, zie bijlage

Opdracht gegeven door : G.J.M. de Graaf, APA/ST

Ter vernietiging gezonden aan ABL op datum: 15 - 2 -1984

totaal 2 centimeter

(handtekening)

### BIJLAGE BIJ VERKLARING VAN VERNIETIGING

**Uit het archief van het vice-consulaat te Cavalla zijn de volgende stukken vernietigd:**

- circulaires
- blanco formulieren
- aan- en afmeldingen van de vice-consul bij tijdelijke afwezigheid
- kennisgevingen van ontvangst
- doorzendingen
- kennisgevingen van ministerswijzigingen
- stukken m.b.t. de administratie van kanselarijrechten
- stukken betreffende de consulaire handleiding
- aanbiedingsbrieven
- informatiekopieën
- stukken betreffende het Netherlands Economic Bulletin for the Foreign Press

### VERANTWOORDING VAN DE BEWERKING

Ik heb het archief nader toegankelijk gemaakt door het te ordenen naar correspondenten en vervolgens naar onderwerp. Het archief is verder toegankelijk gemaakt door middel van een index op persoonsnamen en onderwerpen. In de index wordt verwezen naar inventarisnummers.

Gezien de geringe omvang van het archief heb ik stukken bewaard, die op grond van de ministeriële vernietigingsbeschikking van 1960 vernietigd hadden kunnen worden. Dit leek mij noodzakelijk om een voldoende compleet beeld van de handelingen van het vice-consulaat in stand te houden. Uiteindelijk werd ongeveer twee centimeter van het archief door mij vernietigd (zie de bijgevoegde vernietigingsverklaring).





**Verwant materiaal****BESCHIKBAARHEID VAN KOPIEËN**

Inventarisnummers van dit archief zijn niet in kopievorm beschikbaar

**VERWANTE ARCHIEVEN****ARCHIEVEN VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

Archief Directie Buitenlandse Dienst hieruit: Athene/Cavalla 10, deel II

archieffcode 1 hieruit: 153.0 Athene, deel III (1969-1971)

**PUBLICATIES****LITERATUUR**

*Register van de onbezoldigde consulaire ambtenaren, deel 2 en deel 6* Paulus, J., *Het consulair recht en de consulaire werkring, zoals die voortvloeien uit de Nederlandse wetten en wettelijke voorschriften, de door Nederland gesloten verdragen en het volkenrecht. Eene handleiding voor de Nederlandsche consulaire ambtenaren.* 's-Gravenhage 1890

## BESCHRIJVING VAN DE SERIES EN ARCHIEFBESTANDDELEN

### A. CORRESPONDENTIE MET HET NEDERLANDS GEZANTSCHAP (VANAF 1955 AMBASSADE) TE ATHENE

- 1** Vice-consul en vice-consulaat  
1945-1957  
Stukken betreffende de vice-consul, het vice-consulaat, het ambtsgebied, instructies aan de vice-consul, alsmede de dienststaat van Georges Anastase Anastasiades  
Deze stukken zijn gedeeltelijk in het Grieks gesteld
- 2** Gezant/ambassadeur en gezantschap/ambassade  
1945-1956  
Stukken betreffende de gezant (vanaf 1955 ambassadeur) en het gezantschap (vanaf 1955 ambassade)
- 3** Bijstand en repatriëring  
1946-1957  
Stukken betreffende instructies aan de vice-consul met betrekking tot bijstand aan en repatriëring van particulieren, alsmede stukken betreffende bijstand aan de familie Pessas, bijstand aan en repatriëring van Johannes Hendricus Wakker en Olga Jordane Wakker-Georgiada  
Deze stukken zijn gedeeltelijk in het Grieks gesteld
- 4** Scheepvaart  
1946-1957  
Stukken betreffende instructies aan de vice-consul met betrekking tot de scheepvaart en zeevarenden, inlichtingen over scheepvaartroutes, informatie aan de vice-consul, alsmede instructies van de N.S.M. aan haar kapiteins
- 5** Inlichtingen over personen  
1945-1953  
Stukken betreffende inlichtingen over personen, alsmede stukken met betrekking tot Leon Castro en Kan. I. Kanakis
- 6** Paspoorten en visa  
1945-1957  
Stukken betreffende instructies aan de vice-consul met betrekking tot paspoorten en visa, alsmede stukken met betrekking tot het afgeven van een visum aan Varsamina Zarikosta-Joannou, het afgeven van een paspoort aan Anna Emilie Godschalk, en het aanvragen van een visum door Symeon Lascarides
- 7** Nationaliteitsverklaringen en kanselarijrechten  
1946-1957  
Stukken betreffende instructies aan de consul met betrekking tot nationaliteitsverklaringen en kanselarijrechten, verantwoording van de consul, alsmede kwitanties wegens registratie van visa voor de schepen "Gordias", "Hathor", "Titus" en "Amor".
- 8** Economische inlichtingen en handelsbemiddeling  
1952-1953  
Stukken betreffende het verschaffen van economische inlichtingen en handelsbemiddeling, alsmede stukken betreffende een klacht tegen firma Joh. Sterk te IJmuiden over geleverde haring
- 9** Protocolaire aangelegenheden  
1948-1957

Stukken betreffende instructies aan de vice-consul met betrekking tot het gebruik van vlag en wimpel, saluutschoten, alsmede stukken betreffende het verlenen van een Nederlandse onderscheiding aan Sotiriadis

**10****Koninklijk Huis****1947-1949**

Stukken betreffende de juiste titulatuur van Prins Bernhard en de geboorte van Prinses Christina

**11****Juridische documenten****1954-1955**

Stukken betreffende het doorzenden van een gerechtelijk vonnis aan Dimitrios Phessas over veranderingen in het geboorteregister van de gemeente Voorst, en het verzoek om een geboortecte van Carmen Kricor Papazian

Deze stukken zijn gedeeltelijk in het Grieks gesteld

**B. CORRESPONDENTIE MET DE LOCALE GRIEKSE OVERHEID**

- 12** Correspondentie met de prefect van Cavalla  
1954-1955  
deze stukken zijn geheel in het Grieks gesteld

**C. CORRESPONDENTIE MET DERDEN****13****Correspondentie met bedrijven****1951-1954**

Stukken betreffende het bemiddelen bij handelsgeschillen het verschaffen van economische inlichtingen, offertes, alsmede stukken betreffende het geschil B. Ziocas, B. Kalpakis Fils et Co, Vayas Freres, Parlides-Benedicoglou versus Joh. Sterk, en een bagagelijst ten behoeve van de K.N.S.M. betreffende de verscheping van goederen van E.W. Godschalk  
Deze stukken zijn gedeeltelijk in het Grieks gesteld

**14****Correspondentie met particulieren****1953-1955**

Stukken betreffende het verzenden van juridische documenten aan Dimitrios Phessas, een privéverzameling propagandapamfletten, alsmede stukken met betrekking tot het afgeven van een visum aan Varsamina Zarikosta-Joannou  
Deze stukken zijn gedeeltelijk in het Grieks gesteld

## BIJLAGEN

### INDEX OP ZAKEN EN PERSONEN

De getallen achter de namen/trefwoorden verwijzen naar de inventarisnummers en/of de inleiding.

<i>zaak / persoon</i>	<i>inventarisnummer</i>
Aafjes, Bertus	3
aanmonsteringsacte	4
Adambassiades, Leandros S.	13
afmonsteringsacte	4
agentschap	1
Alexandroupolis	9
ambassade	inl
ambtsgebied	inl, 1
Amor (schip)	7
Anastassiades, Georges Anastase	inl
Anastassiades, Panayotis G	1
Antipas, Leonidas Xenofon	inl, 7
archieff	inl, 1
Argos (schip)	4
Baarda, C.Th.R. van	2
bagagelijst	13
bedrijven	4, 5, 7, 8, 13
bemiddeling bij huwelijk	6
Berichten aan zeevarenden	4
Bernhardt, Prins der Nederlanden	10
bezetting	inl, 1
Blomjous, H.W.	13
borg i.v.m. geldlening	3
Bosch van Drakestein, H.P.J.	2
Bossevain, Gideon Walrave	1, 2
Bulgaren	inl
Bulgarides, Spiridion	inl
burgerlijke stand, bevoegdheid	6
Castro, Leon	5
Cavalla	inl
Chatzemiltiades, Miltos	14

<b>zaak / persoon</b>	<b>inventarisnummer</b>
Chinese zeelieden	4
consul te Piraeus	6
consul te Tessaloniki	inl
consulaat te Tessaloniki	1, 5
consulaat van Duitsland	3
consulaat van Joegoslavië	3
consulaat van Oostenrijk	3
consulaire handleiding	1, 4, 7, 9
consulair reglement	7
coöperatie van vissers	13
Decker, L.P.J. de	1
dienstreis	2
dienststaat	1
Duitsers	inl
economische inlichtingen	8, 13
economische rapportage	1
Eindhoven	1
feestdagen	7
financiële verantwoording	7
Fransen, fa. Henri	13
Frasmu-Micros	13
Freres, Vayas	13
geboorte	10
geboortecte	11
geboorteregister	11
gekleurde zeelieden	4
geloofsbrieven	2
gelukwensen	2, 10
gemeentehuis	11
gerechtelijk vonnis	11
gerechtshof te Zutphen	11
gezantschap	inl
gezantwisseling	2
Godschalk, Anna Emilie	1, 6
Godschalk, Eduard Willem	inl, 1, 2, 13
Godschalk, Marg.	1



---

<b>zaak / persoon</b>	<b>inventarisnummer</b>
Gordias (schip)	7, 13
handelsbemiddeling	13
handelsgeschil	8, 13
haring	8, 13
hartaanval	inl
Hathor (schip)	7
"Heilige Nicolaas"	13
heropening consulaat	1
Hettinga, S.	2
Holtab	2
hulpverlening aan zeelieden	4
huwelijk	11
huwelijksacte	6
index	inl
instructies voor gebruik vlag en wimpel	9
instructieboek kanselarijrechten	7
Juliana, Koningin	10
Kalpakis, B.	13
Kamer van Koophandel	13
kampgevangenen	5
Kanakis, Kan. I.	5
kanselarijbonnen	7
kanselarijinstructie	1
kanselarijrechten	4, 6
kantoorbenodigdheden	1
Kavounides, N.	13, 14
Keller, N. Inc.	13
Kentrikon	13
Keyl, van der en Zoomers	13
knopen	13
K.N.S.M.	inl, 13
koning van Griekenland	2
koninklijk huis	10
koopvaardij	4
kreeften	13
kwitanties	7

<b>zaak / persoon</b>	<b>inventarisnummer</b>
laissez-passer	4
Lascardes, Symeon	6
lijndiensten scheepvaart	4
Maas (schip)	9
Macedonië	8
Maria Christina, prinses	10
marine	4
Mieras-Adriaanse, J.	13
ministeriële vernietigingsbeschikking 1960	inl
Modderkolk, Tonia Christina	11
morfinefabrikant	8
muitelij	4
nationaliteit	7
nationaliteitsverklaring	7
Nederlanderschap	1
Nestelroij, NV	3
niet-vijandverklaring	6
notariële bevoegdheid	6
N.S.M.	1, 7
oesters	13
offerte	13
olijfoliepers	13
ontslag van de vice-consul	inl
oorlogsschip	9
Orfanos, Costas	13
overzicht van kanselarijrechten	7
paling	13
papavers	8, 13
Papazian, Carmen Kricor	11
paspoort	3, 6, 7
Pavlides-Benedicoglou	13
Pessas, fam	3
Phessas, Dimitrios	11, 14
polio	1
politieke rapportage	1
Porto-Lagos	13

---

<b>zaak / persoon</b>	<b>inventarisnummer</b>
potretlijst	1
Posthumus Meijes, W.	2
postverkeer	1
prefect van Cavalla	12
Prins, R.	2
propagandapamfletten	14
Quarles van Ufford, B.E.	2
Raalte, F. van	2
receptie	10
rekening courant	7
ridderorden	13
Ridder in de orde van Oranje Nassau	inl, 9
Rode Kruis Nederland	5
saluutschoten	9
scheepsregistratie	4, 7
scheepvaartinspectie	4
scheepvaartroute	4
schipbreuk	4
schrijver	3
schuldbekentenis	3
Smulders, Frans Machinefabriek	13
Sotiriadis	9
Sneek	6
staat van beleg	6
statieportret	1
stempels	inl, 1
Sterk, Johan	8, 13
steunaanvraag	3
studiereis	3
suikerexporteurs	5
tabak	1
telegrafisch verkeer	1
Thracië	inl
titulatuur	10
Titus (schip)	7
treinreis	3

---

<b>zaak / persoon</b>	<b>inventarisnummer</b>
troonsbestijging	10
Tsimpertzoulos, Ant.	13
Turkse Rijk	inl
Tweede Wereldoorlog	inl, 1
Vee	13
veiligheidsmaatregel	inl, 1
Vemde, A. van	13
verantwoording kanselarijrechten	7
verheffing gezantschap tot ambassade	inl, 2
vernietiging archiefdelen	inl
vestiging in Nederland	6
vice-consul	inl
vice-consulaat	inl
Viehoff, K.	14
Visum	3, 6
Visum voor schepen	7
visumaanvraag	6, 14
visumplichtafschaffing	6
visumweigering	6
Vlag	1
vlootbezoek	9
Vorst	11
waarneming	1
Wakker, Johannes Hendricus	3
Wakker, J.T.	3
Wakker-Georgiada, Olga Jordane	3
wapenschild	inl, 1
wederoprichting vice-consulaat	inl
wet op de kanselarijrechten	7
Wielik, fa. J.M. van	13
zaakgelastigde	2
Zarikosta-Joannou, Varsamina	6, 14
zeebrieven	4, 7
zeelieden	4
zeemijnen	4
Ziocas, Basile	13

**zaak / persoon**

zijde

**inventarisnummer**

2